

# ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA – IL CAIRO

## Rassegna stampa egiziana Sulla Mostra "Salvatore Mundi"

DATA 15.11.2011

### GIORNALE E DATA

(Al Messa 15.11.2011)

Titolo articolo

**"Il pittore Farid Fadel mette in evidenza una sua riscoperta di "Leonardo Da Vinci "**

**TRADUZIONE**

Nell'ambito di una grande manifestazione dedicata al grande artista del Rinascimento italiano Leonardo Da Vinci, l'occulista Farid Fadel organizzerà due mostre: la prima verra' inaugurata stasera alla Galleria dell'Istituto Italiano di Cultura a Zamalek, il Cairo e l'altra il 27 novembre p.v alla Galleria di Belle Arti "Galleria Salah Taher" situata dentro il complesso della Cairo Opera House.

Le opere di Farid Fadel consentono allo spettatore di entrare nel dialogo interessante tra la bravura dell'artista Fadel e la grandezza creativa di Leonardo Da Vinci.

La mostra e' il frutto di un percorso che, compiuto nell'arco degli ultimi dieci anni, ha portato Farid Fadel a visitare i musei di mezza Europa alla ricerca delle radici e degli influssi del grande Maestro italiano. Interprete tra i più appassionati del leonardismo, Farid Fadel riprende le opere pittoriche leonardesche, spesso incompiute, per reinterpretarle e reinventarle alla luce della sua sensibilità artistica, rimanendo sempre fedele *à la maniere de* Leonardo da Vinci: "Salvator Mundi" si propone quindi come una mostra molto particolare che ha l'ambizione di arricchire con nuovi elementi la vita del grande Maestro di Vinci.

Farid Fadel dice: "ho incontrato per una seconda volta il dott. Antonio Natali, attuale direttore degli Uffizi di Firenze: un'autorità non solo in campo vinciano, ma nell'arte rinascimentale *tout-court*. In quell'occasione mi è stato concesso tutto il tempo necessario per gli schizzi direttamente dall'originale dell' "Adorazione dei Magi": un'osservazione ravvicinata delle figure è stata essenziale per meglio apprezzare il fine tratteggio monocromatico spesso nascosto dalla patina del tempo".

Tra le opere esposte alla Galleria dell'IICCAIRO, ricordiamo l'Ultima Cena (Cenacolo), che raffigura i giovani discepoli di Gesù Cristo, e i ritratti preparatori (compreso quello di Giuda).

È da menzionare che il titolo della mostra e' ispirato al quadro dell'artista italiano Leonardo Da Vinci che raffigura Gesù Cristo che benedice il Mondo con la mano destra mentre con la sinistra regge la sfera di cristallo rappresentante la Terra.

Nel Settecento questo quadro è stato restaurato male ed e' stato venduto all'asta nel 1905 come una copia dipinta da uno degli allievi di Leonardo Da Vinci. La mostra resterà aperta fino al 23 novembre p.v.

## SCANSIONE ARTICOLO

الأوان وتمائيل يقدمها: د. صبحي الشاروني

# الرسام فريد فاضل ..

## يعيد اكتشاف «ليوناردو دافنشي»



يقدم طبيب العيون الدكتور فريد فاضل احتفالية فنية كبرى عن عملاق عصر النهضة الإيطالية «ليوناردو دافنشي» في معرضين منفصلين الأول بالمرکز الثقافي الإيطالي بالرسالة بشارع الشيخ الموصفي ويبدأ في منتصف شبعب تموز/حزيران الحالي .. والثاني في قاعة الفنون الجميلة بقاعة صلاح طاهر، المنسقة بدار الأوبرا بالجيزة ويبدأ يوم 27 نوفمبر الجاري .. المعارضات تمثل حواراً شيقاً بين براعة الفنان فريد فاضل وعظمة إبداعات «ليوناردو دافنشي» خاصة لوحاته التي لم يكملها وتلك التي كانت مقلوبة وعرف مسجراً أنها من رسم ليوناردو.

يأتي هذا المعرض كتنوع لأبحاث فريد فاضل من مثاليات «ليوناردو دافنشي» الجمالية والعلمية ومعروف أن فنان عصر النهضة كانت له أبحاثه العلمية إلى جانب إبداعه الفدشي في الرسم .. وقد تطلب إقامة هذين المعرضين أن يسافر الفنان إلى باريس حيث متحف اللوفر ثم فلورنسا ومنها إلى مدينة «كرাকা» البولندية ثم إلى مدينة ميلانو وإيطاليا ثم تورينو حيث تحوي مكتبتها الشهيرة على عدد من الرسوم الأصلية لليوناردو ثم زار مدينة بارما.

يقول الفنان أن زيارته فنية فلورنسا كانت مثمرة قابل الخبير «الطونيو ناتالي» الذي كان يشرف على لوحات عصر النهضة في متحف الفيدلة للشهبور، ثم زار بيت الفنان الذي أصبح متراً سبها حياً ومتحفاً لليوناردو وبالذات التي تحيط بها الصفوف والنماذج .. هذه الرحلة الدراسية بدأت عام ١٩٩٩ ولم تنته حتى الآن، وقد أقام معرضاً بعنوان «رحلة الجيوكاندا» عام ٢٠٠٢ ثم استثن في البلخ والتشتر وفحص اللوحات الأصلية لدافنشي في اقتسام الترميم بمتحف اللوفر ومتحف الفنانان في روما .. حتى اكتمل هذه المجموعة الفريدة من اللوحات تحت عنوان «سلفاتو مودى» وترجمتها تخليص العالم وهي لوحة كانت مقلوبة لفترة طويلة لم أعلن منذ شهر عن اكتشاف اللوحة الأصلية، ويضم معرض الدكتور فريد فاضل نسختين منها أحدهما إعادة صياغة للفكرة الأصلية

للإعتماد على رسوم «دافنشي» ١٩٨٨ والتحقق بمعهد الكونسرفاتور عام ١٩٩٥ حيث تعلم العسوف على الكسان والبيساتر .. وقد أقام أول معارضه الفنية عام ١٩٨٨ وعمره ٣٣ سنة فكتشف عن موهبة مبكرة نادرة.

وقد تخرج في كلية الطب عام ١٩٨١ وحصل على اللجستير في طب جراحة العيون ثم حصل على درجة الدكتوراه في التخصص عام ١٩٩٨ ويعمل حالياً استشارياً طب وجراحة العيون بمعهد الرمد التخصصي بالجيزة .. وعرف بأنه يجمع بين الطب والفن الجميلة والريفي.

وقد أقام ٤٢ معرضاً خاصاً للوحاته بمصر وأنجلترا وأمريكا ومتحف ولاية أهايو كسا مشترك في العديد من المعارض الجماعية .. هذا وقد أقام عام ٢٠٠٢ معرضاً في دار الأوبرا بالقاهرة عن إبداعات فنان عصر النهضة الإيطالية «ليوناردو دافنشي» تحت اسم «رحلة الجيوكاندا» هذا وقد حصل على عدة جوائز في مجال الرسم والتلوين من بينها جائزة أفضل طبيب فنان في المسابقة التي أقيمت بولاية أهايو عام ١٩٩٧ .. ومن أشهر أعماله رسمة لقصص الكتاب المقدس في ثلاثة أجزاء طبعت عدة مرات.